

Bi tsalandè bon dzoua dè boun'an !

Autor(en): **Djean di Nê / Brodard, Jean**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **8 (1980)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-239503>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



Bi tsalandé Bon ðzuma dé Bonian!

Kan vo rechestré chi dën
"Ami du Paté" par 1980,
tsalandé cheré bin pri.

Nekoué dé wane chin mu-
pale dé ché tsalandé, ke-
min wipou, dé hubala fitur

dé famyle?

Mm rapèlo, kemin piki boulou, dé
chi buntin: le luchon dé vrouarnyo ke chin-
tê lu pê e ke parfumâve to le peyo; le
réya you le mo j'iran tior kouipo li
pindre di bôle, oli j'etkélé, oli j'ogi e
di tséné ke bengiven kwen budjivan! oh bougis!

Deje le brantse li an nu krèche. Na
chunpya krèche in papé, an nu fenêhré-
ta chu lu paré du fum, ke l'awé pou anou on
bukun de papé nwdzo, k'en veyi à travé!
Dan hu krèche ly an to: l'In fum Jésus,
an chu Dona e chin Dzozo, le bâ et l'ano,
le Bergers anu lan tsin et lan foyé, le Rê
Menge anu lan choum e lan charvela! on
chohravé di j'aré e omiki chin. Et lu
réya, dewan le luchon wipré, e lu crèche

hyvinia pè mu l'internekkha, nos t'zont'avan
le t'zan olé t'zerlande aprè aut ma sonor,
vu à l'etwuh.

Tchin bi tin, tchin bon tin arhebin,
kun mi famyle, din moutre nglez méjouz
t'zumpifira, piantage din ha bahe mè dé
decembre nu fitheun Tsahende

Et pu le bou'n'an aouaïve. Djume'
nu fajan nijo è rovi. le premi d'zone de
l'an on chi cheluvire in chi min kunkin:
"Bon d'zone de bou'n'an!", jn @hi tin inké,
dévan le dévine djéni, mym devejaïve in
franch'ou velâdzo, i pè le Ruré, è lè
mouené. le regeut, li y chawan arhebri
le paté!

Et pu le déni d'zone de chi tin de fithe,
iré lè Rê! A lu vêya ouv 6 de janv'or,
on imprenyiè po le déni kun le broun de
t'zerlande. Et kan le dévine boungie chi
dékhenyiè, le tin de tsahende iré pecho!

Et lu yu kontinâve. Ma on kà on an
otie ke rech târè: lu n'jion de hou ksa-
lunwe mi famyle, ke djéni'min n'a pu
mimpayéhi! Tous kemir yé, i revéyo.

hou f'émådze ke @hon @hunyo dë yé, e'
dë péi e` d'echperonthe!

Apni vo j'an konté hou kote - @honi-
gny mi réckie u vo obre:

Merci, ole w j'inkanachi ou pâté, ha bri-
vuna, ke la le fu ole mouthi-kotheme,
dë mouthi-djâ, de mouthi-patchi!

L'Amidon pâté, w chouate - e ti: bi'ozoua
dë Tsalawé. Ke wokrichi in chi
h'igre le dpanlys en famille, am le fro
le piti ke @hon ver vo.

ou l'en djam de Boun'an. Ke 1981
w kniché dzylye e-kunayé po définitive
mouthiou nylé lingawéys, péchke, le pâti
lé por mo l'émådze du pays dë yé e'
le founärthe dë @hi dë roué et dë
deman!

Bon djam de Boun'an!

Démar Né!

